

XX. Anno quarto decimo posteaquam in Italiam Hannibal vene-
 Anno decimo quarto posteaquam Hannibal venerat in Italiam,
L'anno decimoquarto dopochè Annibale era venuto in Italia,

rat, Scipio, qui multa bene in Hispania egerat, consul est factus
 Scipio, qui multa bene egerat in Hispania, factus est
Scipione, che molte felici imprese aveva compiuto in Ispagna, fu fatto

et in Africam missus. Cui viro divinum quiddam inesse existima-
 consul et missus in Africam. Cui viro existimabatur inesse quiddam
console e mandato in Africa. Il qual uomo si riteneva avesse in sè alcunchè

batur, adeo ut putaretur etiam cum numinibus habere sermonem.
 divinum, adeo ut putaretur etiam habere sermonem cum numinibus.
di divino, onde si credeva pure che conversasse coi numi.

Is in Africa contra Hannonem, ducem Afrorum, pugnat; exerci-
 Is pugnat in Africa contra Hannonem, ducem Afrorum, interficit
Egli combatte in Africa contro Annone, generale Africano, e fa a pezz;

tum eius interficit. Secundo proelio castra capit cum quattuor
 eius exercitum. Secundo proelio capit castra cum
il suo esercito. In una seconda battaglia prende l'accampamento con

milibus et quingentis militibus, XI milibus occisis. Syphacem,
 quattuor milibus et quingentis militibus, occisis XI milibus. Capit
quattromila cinquecento soldati, uccisine undicimila. Fa prigioniero

Numidiaie regem, qui se Afris coniunxerat, capit et ca-
 Syphacem, regem Numidiaie, qui se coniunxerat Afris, et eius
Siface, re della Numidia, che s'era unito agli Africani, e ne

stra eius invadit. Syphax cum nobilissimis Numidis et infinitis
 invadit castra. Syphax cum nobilissimis Numidis et infinitis
invade l'accampamento. Siface coi più nobili dei Numidi e infinite

spoliis Romam a Scipione mittitur. Qua re audita omnis
 spoliis a Scipione mittitur Romam. Qua re audita fere
spoglie da Scipione viene mandato a Roma. E udito ciò quasi

fere Italia Hannibalem deserit. Ipse a Carthaginiensibus
 omnis Italia deserit Hannibalem. Ipse iubetur a Carthagi-
tutta l'Italia si stacca da Annibale. E questi riceve l'ordine dai Carta-